

E DIN EN 12942:2017-02 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2017-01-13

**Atemschutzgeräte - Gebläsefiltergeräte mit Vollmaske, Halbmaske oder Viertelmaske
- Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung; Deutsche und Englische Fassung prEN
12942:2016**

**Respiratory protective devices - Power filtering devices incorporating full face
masks, half masks or quarter masks - Requirements, testing, marking; German and
English version prEN 12942:2016**

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe, Definitionen, Beschreibung, Abkürzungen und Symbole	7
3.1 Begriffe	7
3.2 Beschreibung	7
3.3 Symbole	8
4 Bezeichnung.....	8
5 Einteilung.....	9
6 Anforderungen.....	10
6.1 Allgemeines.....	10
6.2 Nennwerte und Toleranzen	10
6.3 Ergonomie.....	10
6.4 Auslegung.....	11
6.5 Werkstoffe	11
6.5.1 Allgemeines	11
6.5.2 Hautverträglichkeit	11
6.6 Mechanische Beanspruchung (optional)	11
6.7 Temperaturbeständigkeit	11
6.8 Atemanschluss (RI).....	11
6.8.1 Allgemeines	11
6.8.2 Vollmasken (andere als nach EN 136)	12
6.8.3 Halbmasken und Viertelmasken (andere als nach EN 140:1998).....	13
6.9 Nach innen gerichtete Leckage	14
6.9.1 Allgemeines	14
6.9.2 Eingeschaltete Stromversorgung.....	15
6.9.3 Ausgeschaltete Stromversorgung	15
6.10 Atemwiderstand	15
6.10.1 Allgemeines	15
6.10.2 Einatemwiderstand	15
6.10.3 Ausatemwiderstand	15
6.11 Luftversorgung.....	15
6.12 Warneinrichtungen	16
6.12.1 Allgemeines	16
6.12.2 Warnhinweis bei unzureichender Stromversorgung.....	16
6.12.3 Warnhinweis bei geringem Volumenstrom.....	17
6.13 Elektrische Bauteile.....	17
6.14 Atemschlauch, falls zutreffend, und Kupplungen	17
6.15 Filter	18

6.15.1	Partikelfilter	18
6.15.2	Gasfilter	18
6.15.3	Filteranforderungen	20
6.16	Geräuschpegel	23
6.17	Kohlendioxid-Gehalt der Einatemluft (Totraum)	24
6.18	Entflammbarkeit	24
6.19	Am Atemanschluss befestigte Teile	24
6.19.1	Vollmaske	24
6.19.2	Halbmaske und Viertelmaske	25
6.20	Gesamtmasse des ASG	25
6.21	Praktische Leistung	25
7	Prüfung	26
7.1	Prüfplan	26
7.2	Temperaturkonditionierung	27
7.2.1	ASG-Bauteile, einschließlich der Filter	27
7.2.2	Partikelfilter und Gasfilter	28
7.3	Inspektion	28
7.4	Nach innen gerichtete Leckage	28
7.4.1	Allgemeines	28
7.5	Kohlendioxid-Gehalt der Einatemluft (Totraum)	29
7.5.1	Kurzbeschreibung	29
7.5.2	Prüfeinrichtungen	29
7.5.3	Verfahren	30
7.5.4	Bericht	30
7.6	Atemwiderstand	31
7.6.1	Einatemwiderstand bei abgeschaltetem Gerät	31
7.6.2	Einatemwiderstand mit eingeschaltetem Gerät	31
7.6.3	Ausatemwiderstand mit eingeschaltetem Gerät	31
7.7	Gebrauchsdauer laut Herstellerangabe	32
7.7.1	Kurzbeschreibung	32
7.7.2	Prüfeinrichtung	32
7.7.3	Vorbereiten des Geräts	32
7.7.4	Verfahren	32
7.8	Volumenstrom der Luftversorgung	32
7.8.1	Kurzbeschreibung	32
7.8.2	Prüfeinrichtungen	33
7.8.3	Vorbereitung des ASG	33
7.8.4	Verfahren: Anfangsvolumenstrom	33
7.8.5	Verfahren: Nenngebrauchsdauer	33
7.8.6	Warnhinweis bei unzureichender Stromversorgung	35
7.8.7	Warnhinweis bei geringem Volumenstrom	35
7.9	Formbeständigkeit des Atemschlauches	35
7.9.1	Prüfeinrichtung	35
7.9.2	Verfahren	35
7.10	Festigkeit von Schlauch und Kupplungen	36
7.11	Interaktiver Volumenstrom	36
7.11.1	Allgemeines	36
7.11.2	Prüfeinrichtung	37
7.11.3	Verfahren	37
7.12	Mechanische Festigkeit	39
7.12.1	Prüfeinrichtungen	39
7.12.2	Prüfverfahren	39
7.13	Prüfung der Filterleistung	40
7.13.1	Allgemeines	40
7.13.2	Partikelfilterleistung	40
7.13.3	Gasaufnahmevermögen	41
7.14	Praktische Leistung	43

7.14.1	Prüfpersonen	43
7.14.2	Prüfbedingungen	43
7.14.3	Verfahren	44
7.14.4	Prüfbericht	44
8	Kennzeichnung.....	45
8.1	Allgemeines	45
8.2	RI.....	45
8.3	Gebläse und Batteriegehäuse (falls vom Gebläse getrennt).....	45
8.4	Filter	46
8.4.1	Allgemeines	46
8.4.2	Gasfilter und Kombinationsfilter	47
8.4.3	Kombinationsfilter	47
8.5	Filterverpackung	47
8.6	ASG-Verpackungen	47
9	Informationsbroschüre des Herstellers	47
9.1	Vollständiges Atemschutzgerät	47
9.2	Filter	48
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU- Richtlinie 89/686/EWG (Persönliche Schutzausrüstung), die abzudecken sind		49
Literaturhinweise		51